



أسلوب عمل جمعية الصحة

تقرير من المدير العام

لقد طلب الى المدير العام في القرار ج ص ٥٠٤-٣٢، في جملة أمور أخرى، أن يحرص على نشر الوثائق المتعلقة بجدول أعمال جمعية الصحة والمجلس التنفيذي باللغات الست الرسمية للمنظمة في وقت متزامن وفي الآجال المحددة. وتضم هذه الوثيقة تقريراً عن التجربة المتصلة بتنفيذ هذا القرار فيما يتعلق بدورة المجلس التنفيذي الواحدة بعد المائة بما في ذلك اتاحة الوثائق باللغات الرسمية الست على شبكة الانترنت. وسيقدم تقرير الى جمعية الصحة العالمية الحادية والخمسين عن تنفيذ كل الطلبات الواردة في القرار، على النحو الذي طلبته. والمجلس مدعو الى الاحاطة علماً بهذا التقرير وتأكيد موافقته على السياسة الراهنة المتعلقة باتاحة الوثائق على شبكة الانترنت.

١- أعادت جمعية الصحة، لدى اعتماد القرار ج ص ٥٠٤-٣٢، التأكيد على مبدأ المساواة بين اللغات الرسمية ولغات عمل جمعية الصحة والمجلس التنفيذي لمنظمة الصحة العالمية. وكان من المفهوم أنه يتعين على المنظمة تنفيذ هذا القرار في حدود الموارد المتوفرة لها.

٢- وكان اعداد وثائق دورة المجلس التنفيذي الواحدة بعد المائة أول تجربة تتعلق بتنفيذ القرار. وقد تطلب ذلك، على الصعيد العملي، تحديد سقف للحجم الاجمالي للوثائق المعدة للمجلس التنفيذي. وبالتالي فقد طلب الى الوحدات التي تضع هذه الوثائق أن تقدم عدداً أقل وأصغر حجماً منها كي لا تتجاوز السقف المحدد. وعلاوة على ذلك، وبغية استخدام الموارد المتوفرة على أفضل الوجوه، بذلت جهود خاصة لتوزيع عبء العمل توزيعاً متساوياً ما أمكن ابان الفترة السابقة للدورة.

٣- ويعرب المدير العام عن سروره بابلاغ من يعينهم الموضوع بأن شتى الخدمات ذات الصلة باعداد الوثائق للأجهزة الرئاسية استطاعت في كافة الأحوال تقريباً وضع الوثائق المطلوبة بحيث يتم توزيعها بالتزامن وقبل وقت كاف باللغات الرسمية الست.

٤- وقد أجريت دراسة ادارية كبرى لعملية الترجمة كجزء من سلسلة اصدار الوثائق في المقر الرئيسي خلال الربع الأخير من عام ١٩٩٧ من قبل احدى الشركات الاستشارية المرموقة بهدف تعزيز الكفاءة والنوعية والتوقيت فيما يخص خدمات الترجمة. ومن المتوقع أن يزيد تنفيذ التوصيات الواردة في الدراسة من الكفاءة في هذا المضمار مما ينجم عن تحقيق وفورات فيه.

٥- وكانت وثائق الأجهزة الرئاسية للدورات المقبلة متوفرة بجميع اللغات على شبكة الانترنت اعتبارا من ٢٤ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧، وذلك بعد أسبوعين من انجازها. ١ ويتطلب الاطلاع عليها الضغط على الزر الذي يُظهر "الأجهزة الرئاسية"، ومن ثم اللغة المطلوبة. وستظهر قائمة بالوثائق المعدة للدورة المقبلة (أو الحالية)، وتتاح الوثائق التي يوجد خط تحت عناوينها بنصها الكامل. وتوجد حاليا فترة أسبوعين تفصل بين انجاز الوثائق وظهورها على شبكة الانترنت بغية تجنب حرمان الذين لا يستخدمون الانترنت من الاطلاع عليها. وتأخذ هذه الفترة الفاصلة بالتناقص كلما اقترب موعد افتتاح دورة المجلس.

الاجراء المطلوب من المجلس

٦- المجلس مدعو الى الاحاطة بهذا التقرير وابداء تعليقاته على أية جوانب منه تتعلق باتاحة وثائق المجلس على شبكة الانترنت.

= = =